

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

Podle doplněného Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH), Článek 31, Příloha II.

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor výrobku

Název produktu: VAICO ATF CVT V60-0117, V60-0211

#### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Identifikované použití: Mazivo

Nedoporučené použití: Nebyla identifikována žádná použití od nichž by bylo odrazováno

#### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Výrobce / Dodavatel VIEROL AG  
Karlstraße 19  
26123 Oldenburg

telefon: +49 441 210 20 - 0  
fax: +49 441 210 20 - 111

#### Kontakt pro požadavky bezpečnostních listů

E-mail: Automobilová maziva info@vierol.com  
Průmyslová maziva info@vierol.com

telefon: +49 441 210 20 - 0  
fax: +49 441 210 20 - 111

#### Úsek poskytující informace týkající se bezpečnostních listů

E-mail: info@vierol.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace: Giftinformationszentrum Nord (Göttingen) +49 (0)551/19240

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Produkt není zařazený podle směrnice (ES) 1272/2008 (CLP) jako nebezpečný, musí ale být povinně značený.

Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 v platném znění.

#### Přehled nebezpečnosti

Fyzické nebezpečí: Údaje nejsou k dispozici.

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

## 2.2 Prvky označení

EUH210: Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

## 2.3 Další nebezpečnost:

Při manipulaci s minerálními oleji a chemickými produkty není známe žádné konkrétní riziko, když jsou dodržována běžná opatření (položka 7) a používány osobní ochranné prostředky (položka 8). Produkt nenechat nekontrolovaně uniknout do životního prostředí.

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

#### 3.2 Směsi

##### Obecné informace:

Přípravek z vysoce rafinovaných minerálních olejů s aditivy.

Chemický název	Identifikace	Koncentrace *	Registrační č. REACH	Poznámky
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	20,00% - <50,00%	01-2119474889-13	
alkarylamine, longchained	EINECS: 253-249-4	1,00% - <5,00%	01-2119488911-28	
Alkyl thio phosphite	EC: 424-820-7	0,25% - <1,00%	01-0000017126-75	
Phenol derivative	EINECS: 310-154-3	0,01% - <0,10%	01-2119513207-49	**

\* Veškeré koncentrace jsou udány v hmotnostních procentech, pokud se nejedná o plynné složky. Koncentrace plynů jsou uvedeny v objemových procentech.

PBT: perzistentní, bioakumulativní a toxická látka.

vPvB: vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní látka.

\*\* Nařízení (ES) č. 1907/2006, REACH, článek 59(1). Seznam možných látek

#### Klasifikace

Chemický název	Identifikace	Klasifikace
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	CLP: Asp. Tox. 1;H304
alkarylamine, longchained	EINECS: 253-249-4	CLP: Aquatic Chronic 4;H413
Alkyl thio phosphite	EC: 424-820-7	CLP: Skin Corr. 1B;H314, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410, Acute Tox. 4;H312, Eye Dam. 1;H318; multiplikační faktory (aquatic acute): 10; multiplikační faktory (aquatic chronic): 10
Phenol derivative	EINECS: 310-154-3	CLP: Skin Corr. 1C;H314, Eye Dam. 1;H318, Repr. 1B;H360F, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410; multiplikační faktory (aquatic acute): 10; multiplikační faktory (aquatic chronic): 10

CLP: Nařízení č. 1272/2008.

Vysoce rafinované minerální oleje a petrolejové destiláty v našich produktech obsahují podle IP 346 extrakt DMSO v množství menším než 3% (w/w) a nejsou podle Nota L, příloha VI Nařízení EU 1272/2008 zařazené jako karcinogenní.

### ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

#### Obecně:

Vyměnit okamžitě produktem znečištěné části oděvu.

#### 4.1 Popis první pomoci

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

<b>Inhalování:</b>	Zajistit přísun čerstvého vzduchu, při potížích vyhledat lékařskou pomoc.
<b>Kontakt s očima:</b>	Okamžitě omývejte oči velkým množstvím vody za zdvižených víček.
<b>Styk s Kůží:</b>	Umyjte se vodou a mýdlem.
<b>Požítí:</b>	Vypláchněte důkladně ústa.
<b>4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky:</b>	Může způsobit podráždění očí a kůže.
<b>4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření</b>	Při výskytu symptomů přivolejte lékařskou pomoc.

**ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

**5.1 Hasiva**

**Vhodná hasiva:** CO<sub>2</sub>, hasicí prášek nebo mlhový rozprašovací proud vody. Větší požár zlikvidujte pomocí alkoholu odolnou pěnou nebo rozprašovacím proudem vody s přísadkou vhodných tenzidů.

**Nevhodná hasiva:** Plný proud vody

**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:**

Během hoření se mohou tvořit zdraví nebezpečné plyny.

**5.3 Pokyny pro hasiče**

**Speciální postupy při hašení:** Odstraňte nádobu z prostoru požáru, pokud to lze provést bez nebezpečí. Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasicí voda musí být odstraněny v souladu s platnými úředními předpisy. Kontaminovanou hasicí vodu odděleně zachytit, voda nesmí vniknout do kanalizace.

**Speciální ochranné prostředky pro hasiče:** V případě požáru se musí nosit samostatný dýchací přístroj a kompletní ochranný oděv.

**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

**6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy:** V případě úniku dávejte pozor na kluzké podlahy a povrchy.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:** Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Zabraňte dalšímu unikání nebo rozlívání, není-li to spojeno s rizikem. Zabráňte plošnému rozšíření (např. zahrazením nebo nornými stěnami). Manažer pro ochranu životního prostředí musí být informován o všech větších unících. Zabránit vniku do kanalizace/vrchních vod/spodních vod.

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

- 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:** Zachytit pomocí tekutinu vázajícího absorbentu jako je písek, křemelina, sorbent kyselin, universální adsorbční látky nebo pilinová moučka. Zachycený materiál zlikvidovat v souladu s předpisy. Pokud to není riskantní, zastavte tok materiálu.
- 6.4 Odkaz na jiné oddíly:** V oddílu 8 bezpečnostního listu jsou informace o prostředcích osobní ochrany. Informace k bezpečné manipulaci viz oddíl 7. Informace o likvidaci viz oddíl 13.

**ODDÍL 7: Zacházení a skladování:**

- 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení:** Zamezit tvorbě aerosolu. Při práci nejíst, nepít ani nekouřit. Je třeba dbát bezpečnostních opatření běžných při styku s produkty z minerálního oleje, respektive chemikáliemi. Dodržujte správná pravidla průmyslové hygieny. Zajistěte náležitou ventilaci.
- 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí:** Je nutné dodržovat místní předpisy týkající se manipulace a skladování produktů znečišťujících vodu. Nezahřívát na teploty blízké bodu vzplanutí.
- 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití:** Údaje nejsou k dispozici.

**ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky**

**8.1 Kontrolní parametry**

**Limitní hodnoty expozice na pracovišti**

Chemický název	Druh	Mezní Hodnoty Expozice	Pramen
Unalloyed mineral oil	PEL	200 mg/m <sup>3</sup>	Česká republika. PEL. Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. (12 2007)
Unalloyed mineral oil	NPK-P	1.000 mg/m <sup>3</sup>	Česká republika. PEL. Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. (12 2007)
Unalloyed mineral oil - Aerosoly	PEL	5 mg/m <sup>3</sup>	Česká republika. PEL. Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. (12 2007)
Unalloyed mineral oil - Aerosoly	NPK-P	10 mg/m <sup>3</sup>	Česká republika. PEL. Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. (12 2007)

**8.2 Omezování expozice**

**Vhodné technické kontroly:** Zajistěte náležitou ventilaci. Hodnoty větrání by měly odpovídat podmínkám. Pokud je to vhodné, použijte kryty procesů, místní odsávací větrání nebo další technická opatření, aby byla udržována koncentrace ve vzduchu pod doporučenými limity expozice.

**Individuální ochranná opatření, včetně osobních ochranných prostředků**

**Obecné informace:** Před přestávkou a po práci umýt ruce. Používejte požadované osobní ochranné prostředky. Prostředky osobní ochrany se volí v souladu s platnými normami CEN a ve spolupráci s jejich dodavatelem. Je třeba dbát bezpodmínečně bezpečnostních opatření běžných při styku s produkty z minerálních olejů, respektive chemikálií.

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

<b>Ochrana očí a obličeje:</b>	Vyvarovat se styku s pokožkou a očima. Doporučují se ochranné brýle/obličejový štít. Při nebezpečí rozstřiku noste bezpečnostní brýle nebo obličejový štít.
<b>Ochrana kůže</b>	
<b>Prostředky na Ochranu Rukou:</b>	Materiál: Nitril butyl kaučuk (NBR). Min. doba průniku: >= 480 min Doporučená tloušťka materiálu: >= 0,38 mm
	Zamezit dlouhodobému nebo opakovanému styku s kůží. Vhodné rukavice mohou být doporučeny jejich dodavatelem. Preventivní ochrana kůže použitím ochranné masti. Ochranné rukavice, tam kde po bezpečnostně-technické stránce dovolené. Přesnou pronikavost je nutno zjistit u výrobce ochranných rukavic a je třeba ji dodržovat, neboť není závislá pouze na materiálu rukavic, nýbrž také na faktorech specifických pro pracoviště.
<b>Jiné:</b>	Nenosit produktem nasycené hadry v kapsách. Používejte vhodný ochranný oděv.
<b>Ochrana dýchacích cest:</b>	Zabezpečit dobré větrání/odsávání na pracovišti. Zabraňte vdechování par/aerosolu.
<b>Tepelné nebezpečí:</b>	Neznámý.
<b>Hygienická opatření:</b>	Vždy dodržujte správné postupy osobní hygieny, jako je mytí po zacházení s materiálem a před jídlem, pitím a/nebo kouřením. Pracovní oblečení nechávejte pravidelně prát, aby se odstranily kontaminující látky. Vyhazujte kontaminovanou obuv, kterou nelze vyčistit.
<b>Opatření pro ochranu životního prostředí:</b>	Údaje nejsou k dispozici.

**ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**

**9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

**Vzhled**

<b>Skupenství:</b>	kapalný
<b>Forma:</b>	kapalný
<b>Barva:</b>	Jantarový
<b>Zápach:</b>	Charakteristický
<b>pH:</b>	látka / směs je nerozpustný (ve vodě)
<b>bod tuhnutí:</b>	nestanoveno
<b>Bod varu:</b>	nestanoveno
<b>Bod vzplanutí:</b>	208 °C
<b>Rychlost odpařování:</b>	Pro směsi nepoužitelný.
<b>Hořlavost (pevné látky, plyny):</b>	nestanoveno
<b>Horní mez výbušnosti (%)-:</b>	Pro směsi nepoužitelný.
<b>Dolní mez výbušnosti (%)-:</b>	Pro směsi nepoužitelný.
<b>Tlak par:</b>	Pro směsi nepoužitelný.
<b>Relativní hustota par:</b>	Pro směsi nepoužitelný.
<b>Hustota:</b>	0,85 g/ml (15,00 °C)

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

**Rozpustnost**

**Rozpustnost ve vodě:** Nerozpustný ve vodě

**Rozpustnost (jiné):** Údaje nejsou k dispozici.

**Rozdělovací koeficient (n-oktanol/voda):** Pro směsi nepoužitelný.

**Teplota samovznícení:** nestanoveno

**Teplota rozkladu:** nestanoveno

**Kinematická viskozita:** 34 mm<sup>2</sup>/s (40,00 °C)

**Výbušné vlastnosti:** Hodnota není pro zařazení relevantní.

**Oxidační vlastnosti:** Hodnota není pro zařazení relevantní.

**Velikost částic:** Nepoužitelné

**9.2 DALŠÍ INFORMACE**

Údaje nejsou k dispozici.

**ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**

**10.1 Reaktivita:** Při odpovídajícím zacházení je stabilní.

**10.2 Chemická stabilita:** Při odpovídajícím zacházení je stabilní.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** Při odpovídajícím zacházení je stabilní.

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Při odpovídajícím zacházení je stabilní.

**10.5 Neslučitelné materiály:** Silné oxidující látky. Silné kyseliny. Silné zásady.

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Při termickém rozkladu nebo spalování se mohou uvolňovat oxidy uhlíku a jiné toxické plyny nebo páry.

**ODDÍL 11: Toxikologické informace**

**11.1 Informace o toxikologických účincích**

**Akutní toxicita**

**Polknutí**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů není klasifikována jako akutně toxická.

**Určená látka / Určené látky**

base oil, low viscous LD 50 (krysa): > 5.001 mg/kg (OECD 401)

alkarylamine,  
longchained LD 50 (krysa): > 5.000 mg/kg (OECD 401)

**Kontakt s pokožkou**

**Produkt:** ATEmix (Odhad akutní toxicity): 92.949 mg/kg

**Určená látka / Určené látky**

Alkyl thio phosphite LD 50 (krysa): > 501 mg/kg

**Inhalování**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů není klasifikována jako akutně toxická.

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

**Poleptání/Podráždění kůže:**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Určená látka / Určené látky**

alkarylamine, OECD 404 (králík):  
longchained Nedráždivý.

**Vážné poškození očí/Podráždění očí:**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Určená látka / Určené látky**

alkarylamine, OECD 405 (králík):  
longchained Nedráždivý.

**Respirační nebo kožní senzibilizace:**

**Produkt:** Senzibilizátor kůže: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.  
Senzibilizátor dýchacích cest: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Určená látka / Určené látky**

alkarylamine, Není senzibilizující (morče); OECD 406.  
longchained

**Mutagenita v zárodečných buňkách**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Karcinogenita**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Toxicita pro reprodukci**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Toxicita pro specifické cílové orgány - Jednorázová expozice**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Toxicita pro specifické cílové orgány - Opakovaná expozice**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Nebezpečí při vdechnutí**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Jiné nepříznivé účinky:**

Údaje nejsou k dispozici.

**ODDÍL 12: Ekologické informace**

**12.1 Toxicita**

**Akutní toxicita**

**Produkt:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Ryby**

**Určená látka / Určené látky**

base oil, low viscous LC 50 (Ryby, 96 h): > 100 mg/l (OECD 203)

Alkyl thio phosphite LC 50 (Ryby, 96 h): 1,5 mg/l (OECD 203)



**Název produktu:** VAICO ATF CVT

---

Phenol derivative LC 50 (Ryby, 96 h): 0,14 mg/l

**Vodní bezobratlí**

**Určená látka / Určené látky**

Alkyl thio phosphite EC50 (Perloočka, 48 h): 0,09 mg/l (OECD 202)

Phenol derivative EC50 (Perloočka, 48 h): 0,017 mg/l

**Chronická toxicita Produkt:**

Na základe dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna. Na základe dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Ryby**

**Určená látka / Určené látky**

base oil, low viscous NOEC (Ryby, 14 d): > 1.000 mg/l

**Vodní bezobratlí**

**Určená látka / Určené látky**

base oil, low viscous NOEC (Perloočka, 21 d): 10 mg/l (OECD 211)

Alkyl thio phosphite NOEC (Perloočka, 21 d): 0,14 mg/l

**Toxicita pro vodní rostliny**

**Určená látka / Určené látky**

base oil, low viscous NOEC (Řasa, 72 h): > 100 mg/l (OECD 201)

Alkyl thio phosphite EC50 (Řasa, 72 h): 0,31 mg/l

Phenol derivative EC50 (Řasa, 72 h): 0,091 mg/l

**12.2 Perzistence a rozložitelnost**

**Biologická rozložitelnost**

**Produkt:** Pro směsi nepoužitelný.

**12.3 Bioakumulační potenciál**

**Produkt:** Pro směsi nepoužitelný.

**12.4 Mobilita v půdě:**

**Produkt:** Pro směsi nepoužitelný.

**12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB:**

Produkt neobsahuje látky, které splňují kritéria PBT/vPvB.

**12.6 Jiné nepříznivé účinky:**

Dostupná experimentální data ukázala, že v tomto produktu vyskytující se koncentrace složek potenciálně toxických pro vodní organismy nemá žádný škodlivý účinek na vodní organismy.



**Název produktu:** VAICO ATF CVT

### ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

#### 13.1 Metody nakládání s odpady

**Obecné informace:** Likvidaci provádějte podle všech souvisejících předpisů.

**Způsoby likvidace:** Vypouštění, provozování nebo likvidace může podléhat celostátním nebo místním zákonům.

#### Evropské zákony o odpadu

13 02 05\*: nechlorované minerální motorové, převodové a mazací oleje

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

#### ADR/RID

- 14.1 Číslo UN: —  
14.2 Pojmenování a popis: —  
14.3 Třída/Třídy Nebezpečnosti pro Přepravu  
Třída: Látky nevykazující nebezpečnost  
Označení: —  
Nebezpečnost č. (ADR): —  
Kód pro omezení vjezdu do tunelů: —  
14.4 Obalová skupina: —  
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí: —  
14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele: —

#### IMDG

- 14.1 Číslo UN: —  
14.2 Pojmenování a popis: —  
14.3 Třída/Třídy Nebezpečnosti pro Přepravu  
Třída: Látky nevykazující nebezpečnost  
Označení: —  
Č. EmS: —  
14.3 Obalová skupina: —  
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí: —  
14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele: —

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

**IATA**

- 14.1 Číslo UN: –  
14.2 Správný název pro přepravu: –  
14.3 Třída/Třídy Nebezpečnosti pro Přepravu:  
Třída: Látky nevykazující nebezpečnost  
Označení: –  
14.4 Obalová skupina: –  
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí: –  
14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele: –

**14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC:** Nepoužitelné.

**ODDÍL 15: Informace o předpisech**

**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi:**

**Nařízení EU**

**Nařízení (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, PŘÍLOHA I REGULOVANÉ LÁTKY:** žádný

**Nařízení (EU) 2019/1021 o perzistentních organických znečišťujících látkách (přepřacováno) v novelizovaném znění:** žádný

**15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Nebylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti.

**ODDÍL 16: Další informace**

**Informace o revizi:** Změny jsou označeny po straně dvojitou čarou.

**Znění H-vět v oddíle 2 a 3**

- H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.  
H312 Zdraví škodlivý při styku s kůží.  
H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.  
H318 Způsobuje vážné poškození očí.  
H360F Může poškodit reprodukční schopnost.  
H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.  
H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.  
H413 Může vyvolat dlouhodobé škodlivé účinky pro vodní organismy.

**DALŠÍ INFORMACE:** Klasifikace odpovídá aktuálním ES seznamům, je však doplněná o údaje z odborné literatury a o firemní údaje. Použili se tyto hodnotící metody: - údaje ze zkoušek - metoda výpočtu - zásady extrapolace "V podstatě obdobné směsi" - odborný posudek

**Datum Revize:** 17.08.2021

**Název produktu:** VAICO ATF CVT

---

**Právní výhrada:**

Předložené údaje v bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího vědomí současnému stavu našich znalostí a zkušeností a slouží pouze k tomu, aby produkt bezpečnostně technicky popsaly při manipulaci, transportu a likvidaci. Údaje nepředstavují žádným způsobem (technický) popis charakteru zboží (produktová specifikace). Vhodnost produktu pro konkrétní účel použití nemůže být z údajů v bezpečnostním listu odvozen. Změny na tomto dokumentu nejsou přípustné. Údaje nejsou přenositelné na jiné produkty. Pokud je produkt smísen, smíchán nebo zpracován s jinými materiály, nemohou být údaje v tomto bezpečnostním listu přeneseny na vyrobený nový materiál. Leží v zodpovědnosti příjemce našeho produktu dodržovat při jeho činnostech platné zákony na spolkové, zemské a místní úrovni. Pro sílu, spojte se s námi, pokud potřebujete aktuální bezpečnostní listy. Tento datový list je bezpečnostním listem podle §6GefStoffV. (Nařízení o nebezpečných látkách). Byl vyhotoven elektronicky podle Vyhlášky 220 a ne nese žádný podpis.